FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 183 Jnu 64

Province: Quebec Montreal — District No. 183 — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 35 — in / dans Ste Marie Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5 — 7301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Duval (Enumerator. / Recenseur.)

Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling houses / Maisons	Family household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, or divorced / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if a immigrant / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire de métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employes / Employés	Working on own account / Travaillant à son compte	Where is your place of business or place of work? / Mentionner où la personne est employée, ou sous quelle raison sociale, ou dans quel bureau, ou "travailleur de la maison", "travailleur sur la ferme", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres métiers, s'il y en a	Hours of work per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of work per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant de métiers supplémentaires, s'il y en a	Rate of earnings per hour, week, or month / Taux du gain par heure, à l'heure, à la semaine ou au mois	Insurance held at date: Upon life / Sur la vie	Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie	Cost of insurance in current year / Coût de l'assurance en cours d'année	Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Cost of education in 1910 for persons 5 years of age and over: College, Convent or University / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de cinq ans et plus: Collège, Couvent ou Université	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet	Insane / Aliéné
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Bella	202	F	Epouse	M	Sept	1877	33	Russie	1905		Lituanien	Russe	Cath R	aucun													124	99	7.00		Oui	Oui	Lituanien			
		" John	Rue Cartier	M	fils	S	Aout	1896	14	Russie	1905		Lituanien	Russe	"	journalier					Usine	45		58		5.00			250	14	2.50		Oui	Oui	Fr et			
		" Joseph	"	M	fils	S	Juille	1898	12	Russie	1905		Lituanien	Russe	Cath R	aucun													200	14	2.50	10	Oui	Oui	Fr et			
		" Francis	"	M	fils	S	Dec	1902	8	Russie	1905		Lituanien	Russe	Cath R	aucun													130	8	2.50	15	Oui	Oui	Fr et			
		" Victor	"	M	fils	S	Aout	1907	3	Russie	1905		Lituanien	Russe	Cath R														100	5	2.50		Non	Non				
		" Alice	"	F	fille	S	Mars	1906	6	Russie	1905		Lituanien	Russe	Cath R														75	6	2.50		Non	Non				
		" Anne	"	F	fille	S	Juillet	1909	1	Russie			Lituanien	Russe	Cath R														135	1	2.50		Non	Non				
18	19	Germain Minerve	1270	M	Sepet	M	Juillet	1869	41	Russie			Français	Canadienne	Cath R	Charretier	10-0-55	Oui			Brasserie								1000	41	10.50		Oui	Oui	Fr et			
		Amanda	Rue Cartier	F	Epouse	M	Fev	1875	35	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Fr et			
19	20	Bedard Alfred	1383	M	Chef	M	Nov	1867	53	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Bordonnier	10-0-55	Oui											2100	50	43.20		Oui	Oui	Fr et			
		" Zelia	"	F	Epouse	M	Fev	1869	48	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Fr			
		" Albert	"	M	fils	S	Juin	1887	23	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Fr et			
		" Lysien	"	M	fils	S	Oct	1889	11	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																10	Oui	Oui	Fr			
		" Ulysse	"	F	fille	S	Mars	1892	19	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Fr			
		" Blanche	"	F	fille	S	Mars	1898	13	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Fr et			
	21	Bedard Arthure	"	M	chef	M	Aout	1880	26	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Bordonnier		Oui				52		60		5.00			1500	45	27.00		Oui	Oui	Fr et			
		" Georgiana	"	F	Epouse	M	Juin	1885	25	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Fr			
		" Lisette	"	F	fille	S	Fev	1911	2	Russie			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr			
		" Emil	"	M	fils	S	Juillet	1899	20	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Journalier		Oui			Usine	52				4.50							Oui	Oui	Fr et			
		Garner John	"	M	Locataire	S	Oct	1882	29	Irlande	1887		Irlandaise	Irlandaise	Cath R	Journalier		Oui			Usine	25		60		2.00							non	non	Ang Fr			
20	22	Leblanc Joseph	1289	M	Chef	M	Nov	1865	47	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Journalier		non			excursion								1000	47	28.00		Oui	Oui	Fr			
		" Bylina	"	F	Epouse	M	Sept	1862	48	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	Fr			
24	23	Bourbonnais Henri	1288	M	Chef	M	Juin	1852	60	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Journalier		Oui			Rue	30		60		4.00							non	non	Fr			
		" Delaide	"	F	Epouse	M	Mars	1861	51	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	Fr			
22	24	Plante Alphonsine	1289	F	Chef	M	Mai	1868	43	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Cousue		Oui			famille	40		50		2.50			200	43	5.20		non	non	Fr et			
		" Alberta	"	F	fille	S	Aout	1897	13	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Jour		Oui			famille	40		60		1.00			115	13	5.20		non	non	Fr			
		" Levina	"	F	fille	S	Juin	1902	8	Russie			Française	Canadienne	Cath R														90	8	5.20	10	Oui	Oui	Fr			
		Lepin Louise	"	F	Epouse	M	Octobre	1869	71	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun													200	71	5.20		non	non	Fr			
23	25	Plotras Arthur	1273	M	Chef	M	Oct	1880	30	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Plombier		Oui		Non	entrepreneur								1000	32	17.00		Oui	Oui	Fr			
		" Albina	"	F	Epouse	M	Juin	1881	29	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	Fr			
		" Ulderic	"	M	fils	S	Juin	1901	9	Russie			Française	Canadienne	Cath R														50	9	2.50	10	Oui	Oui	Fr			
		" René	"	M	fils	S	Janv	1903	2	Russie			Française	Canadienne	Cath R														80	7	2.50	0	Non	Non	Fr			
		" Diana	"	F	fille	S	Fev	1904	7	Russie			Française	Canadienne	Cath R														34	7	2.50	10	Oui	Oui	Fr			
		" Juliette	"	F	fille	S	Nov	1908	2	Russie			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr			
		Jutras Caroline	"	F	Veve seule	S	Janv	1878	33	Russie			Française	Canadienne	Cath R	servante		Oui				45		60		3.00			76	33	2.50		Oui	Oui	Fr			
24	26	Pigeon Octave	1299	M	Chef	M	Oct	1858	23	Russie			Française	Canadienne	Cath R	charretier		Oui											250	23	10.40		non	non	Fr et			
		" Emilia	"	F	Epouse	M	Fev	1888	23	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun													178	23	5.20		Oui	Oui	Fr			
		" René	"	M	fils	S	Mars	1910	1	Russie			Française	Canadienne	Cath R														125	1	5.20		Non	Non	Fr			
		" Adrien	"	M	fils	S	Avril	1911	12	Russie			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr			
		Frechette Joseph	"	M	Locataire	M	Mars	1865	45	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Cordonnier		Oui				52		60		4.00							Oui	Oui	Fr et			
25	27	Marcoux Joseph	"	M	Locataire	S	Avril	1871	20	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Charretier		Oui				52		60		4.00							Oui	Oui	Fr			
26	27	Delaire Maxime	1301	M	Chef	M	Sept	1856	54	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Peintre		Oui		Oui									1000	54	20.00		Oui	Oui	Fr et			
		" Armand	"	F	Epouse	M	Juillet	1887	23	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	non	non	Fr			
		" Armand	"	M	fils	S	Sept	1901	29	Russie			Française	Canadienne	Cath R	Ouvrier		Oui			C.P.R.	52		60		4.00							Oui	Oui	Fr et			
		" George	"	M	Petit fils	S	Oct	1904	6	Russie			Française	Canadienne	Cath R														50	6	2.50	10	Oui	Non	Fr			
		" Armanda	"	F	Petite fille	S	Juin	1903	7	Russie			Française	Canadienne	Cath R														50	7	2.50	10	Oui	Oui	Fr			
27	28	Beauchemin Alphonse	1300	M	Chef	M	Oct	1864	41	Russie			Française	Canadienne	Cath R	marchand de bois		Oui		Non	bois					10.00			1000	41	17.40		Oui	Oui	Fr et			
		" Clara	"	F	Epouse	Veve	Juillet	1873	38	Russie			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Fr			
		" Joseph	"	M	fils	Sep	Janv	1900	6	Russie			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr			
		" Emile	"	M	fils	S	Juillet	1904	5	Russie			Française	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr			

1.091

77.770